

БИСАЙД

BENINCA[®]

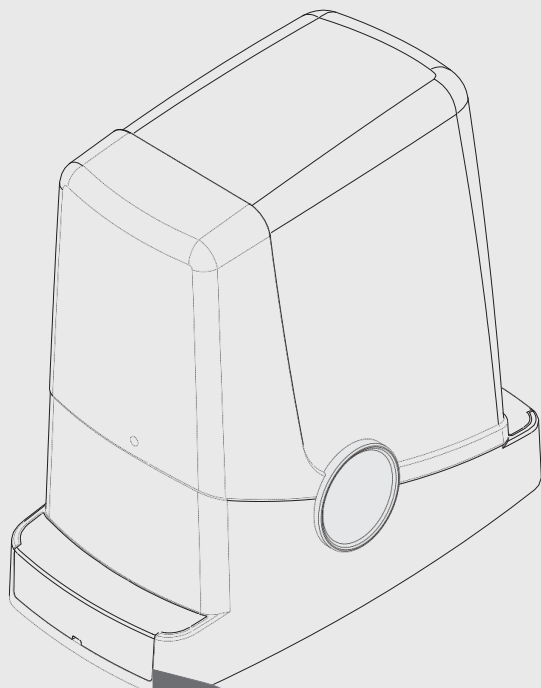
GROUP

гр. София 1505, ул. "Оборище" № 102,
тел. (00359) (2) 944 22 63; 944 22 36; 0878 44 22 36
факс № 944 22 56; e-mail: info@beside.bg; www.beside.bg;

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ И НАСТРОЙКА НА ДВИГАТЕЛ ЗА ПЛЪЗГАЩА ВРАТА ТИП

КРОНУ

КРОНУ 115



BENINCA[®]

TECHNOLOGY TO OPEN



UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE
SERRANDE ED AFFINI



ЕС Декларация за съответствие

Директива 2004/108/ЕС(EMC); 2006/95/ЕС (LVD)

Производител: **Automatismi Benincà SpA.**

Адрес: **Via della Tecnica,10 (z.i.)-36010 Velo d'Astico (VI) – Италия**

С настоящето потвърждаваме, че устройството: **автоматична система плъзгащи врати на 24Vdc модел PONY.** е в съответствие с изискванията на следните други директиви на ЕС:

- **ДИРЕКТИВА 2004/108/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА НА ЕВРОПА** от 15 декември 2004, за хармонизиране законодателството на страните членки за електромагнитната съвместимост и която прекратява директива № 89/336/ ЕЕС, във връзка със следните хармонизирани разпоредби : EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.
- **ДИРЕКТИВА 2006/95/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА НА ЕВРОПА** от 12 декември 2006, за хармонизиране законодателството на страните членки за електрическо оборудване, предназначено да работи при определени граници на напрежение, във връзка със следните хармонизирани разпоредби: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-2-103:2003.
- **ДИРЕКТИВА 2006/42/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА НА ЕВРОПА** от 17 май 2006 за машини, която отменя Директива 95/16/ЕС и отговаря на изискванията за „частично окомплектована машина“ изложени в изискването EN13241-1:2003
 - Освен повече, **AUTOMATISMI CAB Srl** декларира, че техническата документация е била изработена в съответствие с допълнение VII В на ЕС Директива 2006/42/ и че следните изисквания са били в съответствие с : 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.3 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
 - Производителът се задължава информацията за „частично окомплектована машина“ ще бъде изпратена на местните власти. Начините на предаване също са включени в задължението, а правата за интелектуална собственост на Производителя за „цялата машина“ са запазени.
 - Подчертава се, че „частично окомплектованата машина“ не се представя, докато окончателното оборудване, в което трябва да бъде вградена, бъде обявена за съвместима, ако са приложени разпоредбите на Машинната Директива 2006/42/ЕС.
 - Освен това, продуктът според случая, е в съответствие със следните разпоредби: EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003.

Бенинкà Луиджи, Управител.



Сандриго, 22 ноември 2010.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Това указание е написано специално за ползване от квалифицирани монтажници.

Нищо от тази информация може да представлява интерес за крайния потребител.

Запазете указанието за бъдещо ползване.

Механикът трябва да предаде на клиента цялата информация относно работата степ бай степ, както и ръководство за работа на мотора при авария.

За захранването трябва да бъде предвиден един ключ с разстояние между контактите равно или по-толямо от 3 мм.

Убедете се че електрическата система има такъв диференциален прекъсвач и дефектно токова защита.

Някои разположения на монтажа изискват вратата да бъде заземена, в съответствие с действащите разпоредби.

Електрическият монтаж и оперативната логика трябва да съответстват на действащите наредби.

Захранванията с различно напрежения трябва да бъдат разделени физически, или да бъдат съответно изолирани с допълнителна изолация от най-малко 1 мм.

Проводниците трябва да бъдат закрепени с допълнителни скоби, в близост до клеморедата.

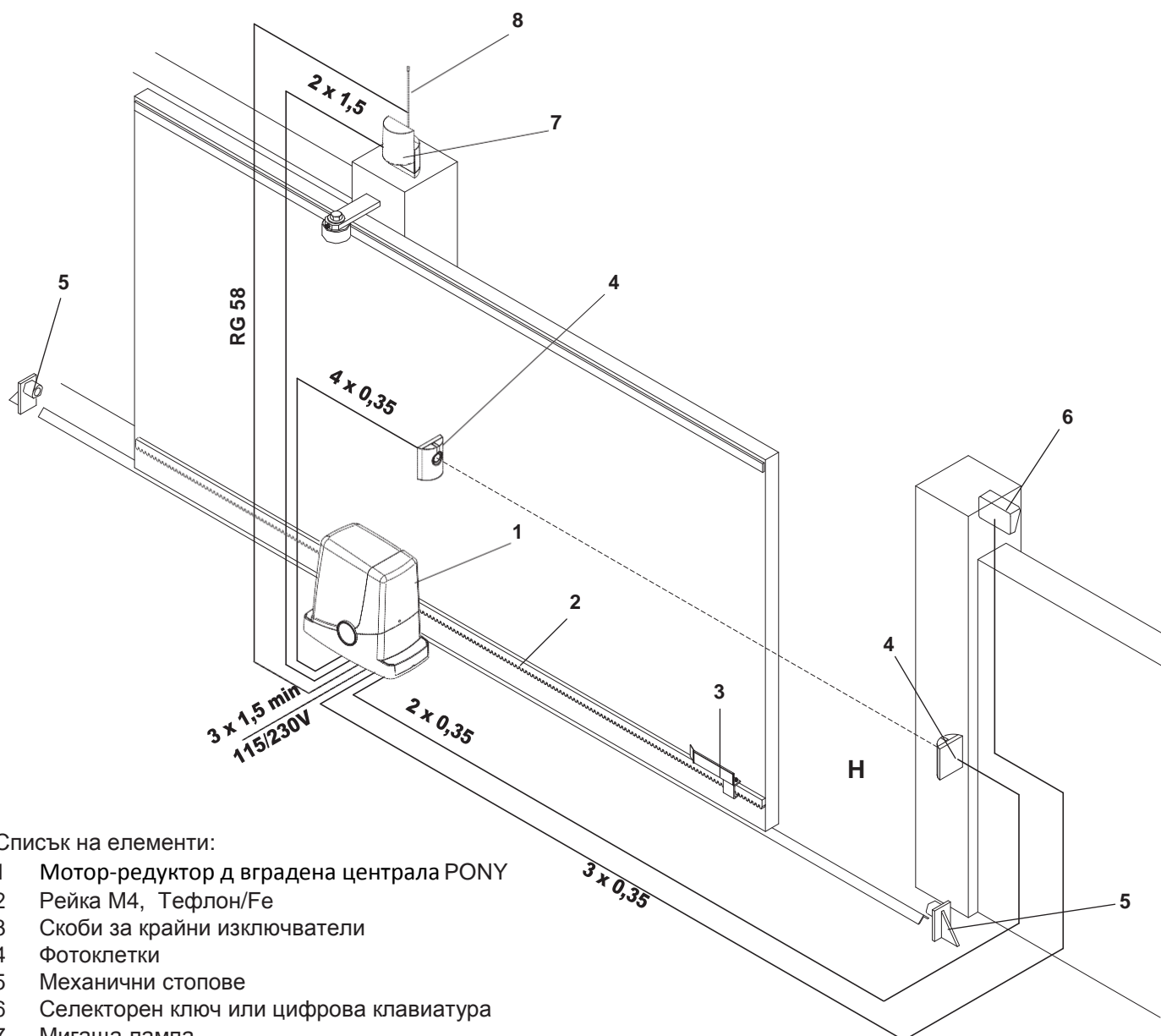
Прекъсвайте захранването по време на монтаж и поправка, преди да отворите капака и да докосвате части под напрежение.

Проверете всички свързвания преди да включите захранването.

Неизползваните нормално затворени входове, трябва да бъдат замостени.

Описанията и илюстрациите в настоящото ръководство не са задължителни. Като оставя непроменени основните характеристики на продукта, производителът си запазва правото да променя всякакви технически конструктивни и търговски характеристики, без да променя тази инструкция

Описание на автоматиката



Списък на елементи:

- 1 Мотор-редуктор д вградена централа PONY
- 2 Рейка М4, Тефлон/Fe
- 3 Скоби за крайни изключватели
- 4 Фотоклетки
- 5 Механични стопове
- 6 Селекторен ключ или цифрова клавиатура
- 7 Мигаща лампа
- 8 Антена

Предварителна проверка

Трябва да се направят няколко проверки преди монтажа:

- Опитайте да отворите портала ръчно, крилото трябва да се движи без затруднение и без места в които да трият за целия ход.
- Когато крилото е в междинно положение, то не трябва да се движи само.
- Крилото трябва да бъде подходящо за закрепване на рейката (виж размери и ограничения за използване).
- Водачите и елементите, обект на износване трябва да бъдат в перфектно работно състояние. Ако не е така, подменете дефектните части.
- Проверете фиксаторите за спиране, като контролирате тяхната ефективност, също ако крилото трябва да влезе със сила в профила.
- Мястото за закрепване на мотор-редуктора не трябва да бъде обект на събиране на вода, или наводняване. Ако е възможно, предвидете по-високо разполагане.
- • Вратата трябва да бъде здрава и устойчива.

Ако те не са зададени, ако е необходимо трябва да бъдат осъществени с помощта на специалист (електротехник).

- В съответствие с Фиг. 3, проверете минималния и максималния допуски, отбелязани в измервания А и В.
- ⚠** Надеждността и безопасността на автоматиката зависи от състоянието на вратата.

i Проверете дали има достатъчно място за монтаж на мотора при безопасни и добри условия.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	PONY
Захранване на блока за управление	230 Vac (Pony) 115 Vac (Pony 115) 50/60 Hz
Захранване на мотора	24Vdc
Консумирана мощност	80 W
Консумиран ток	0,6 A
Момент на мотора	9 Nm
Време за работа	10 минути ON 50 минути OFF
Скорост на отваряне	10 m/1'
Степен на защита	IP44
Работна температура	-20°C / +60°C
Движещо колело за рейката	M4 Z14
Шум	<70 dB
Тегло	6,8 kg

РАЗМЕРИ

Фиг. 1 дава главните размери на мотор-редуктора с колелото

Измерванията са дадени в милиметри.

Ако на вратата вече има поставена рейка, важно е да се съобрази с височината на задвижваното зъбно колело (89 мм.)

За правилно зацепване между колелото и рейката



Ако рейката е поставена, проверете дали е закрепена добре, в добро състояние, хоризонтирана перфектно и че модулет ѝ съответства на модула на движещото зъбно колело, M.4, т.е. около 12 мм. между зъбите.

ОГРАНИЧЕНИЕ ЗА УПОТРЕБА

PONY може да бъде използван изключително само за домашни плъзгащи врати с максимално тегло 400 кг.

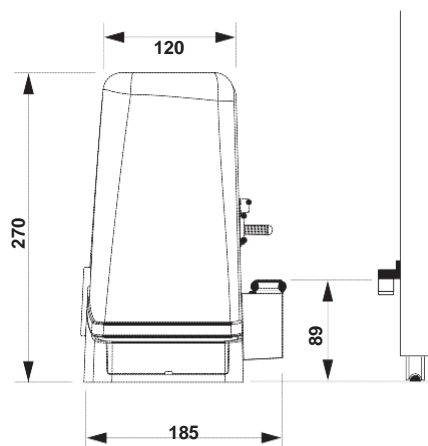
Ако вратата е по-тежка от 300 кг., препоръчваме спирачната функция да е забранена (TSM=0) и моментът на мотора да бъде максимален (PM=0)

Дължината на вратата не се ограничава. При всички случаи се препоръчва PONY да бъде монтиран на врати с дължина не надвишаваща 6 м.

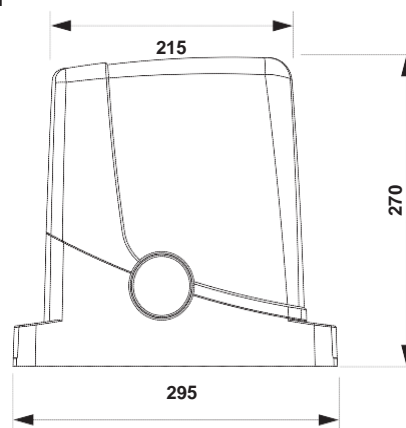


Материалите от които е направена вратата, състоянието ѝ и особените условия за употреба, могат да променят отбелязаните стойности.

В никакъв случай PONY не трябва да се монтира на врати, които се движат трудно.



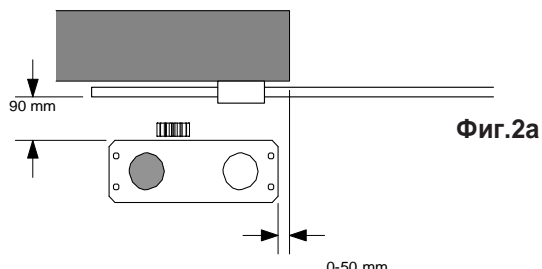
Фиг.1



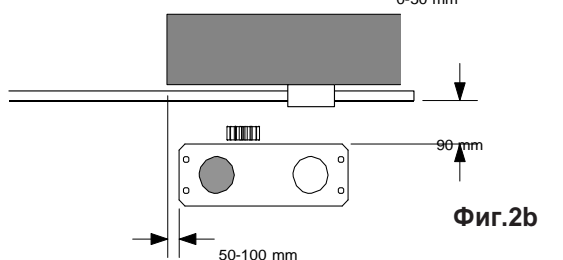
Полагане на фундаментната плоча - измерване

Разполагането на плочата трябва да отговаря на разстоянията отбелязани на фигури 2a/b/c/d (виж по-долу):

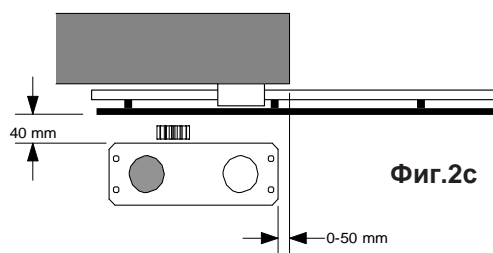
- Фиг. 2a монтаж с мотор отляво
- Фиг. 2b монтаж с мотор отдясно
- Ако рейката вече е монтирана на вратата:
- Фиг. 2c монтаж с мотор отляво
- Фиг. 2d монтаж с мотор отдясно



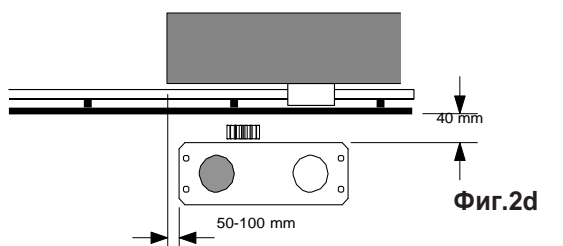
Фиг.2a



Фиг.2b



Фиг.2c



Фиг.2d

Необходимо е също така рейките да се разположат в зависимост от центъра на плочата, най-малко, на измерванията отбелязани на фиг.3a (мотор отляво) и 3b (мотор отдясно) за да позволи разполагане на пластините за край на хода.

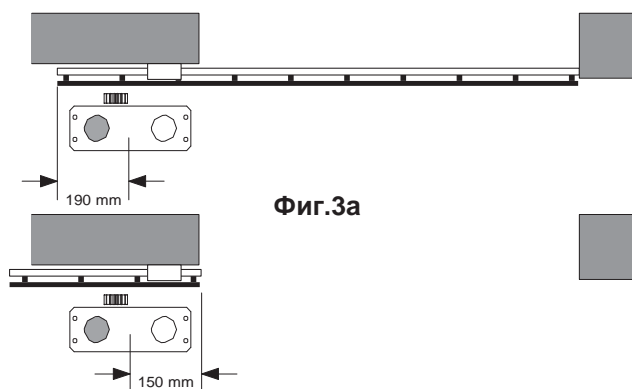


В някои случаи е възможно рейката да бъде разположена на няколко сантиметра, в съответствие с отвесната линия на вратата, за да позволи пълно затваряне.

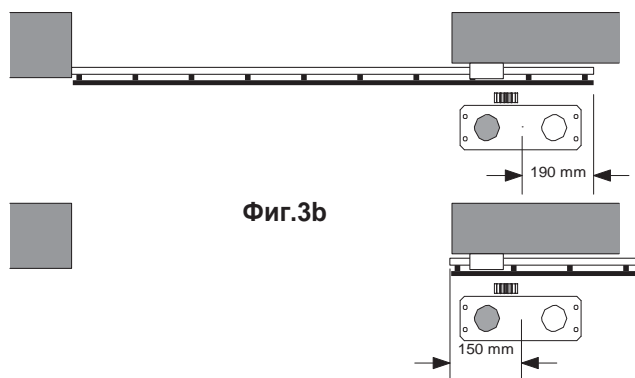
Отбележете измерванията маркирани преди да продължите със следващите фази.



Фундаментната плоча има два големи отвора за преминаване на кабелите. И двата могат да бъдат използвани, заради разстоянието под мотор-редуктора, но е по-лесно да използвате отвора отляво на колелото, както е показано на фигурите.



Фиг.3a



Фиг.3b

Полагане на фундаментната плоча - бетонен фундамент

Ако няма бетонна основа (или подобен материал) трябва да бъде направен бетонен* фундамент. Направете както следва:

1 – Изкопайте съответна дупка (минимум 40x30 см., на дълбочина най-малко 35см.), в съответствие с измерванията отбелязани в предишния параграф.

2 –Подгответе гръбите за преминаване на електрическите кабели (виж “Електрически свързвания”), като оставите тръбите по-дълги с около 30/40 см. (фигура 8-ref.T).

3 – Огънете 4-те шпилки:

а) Ако рейката е монтирана на разстояние по-голямо от отбелязаното на Фигура 3, или в случай че там се задържа вода, фундаментната плоча може да бъде издигната. В този случай, огънете прътите на височина 45 мм., както е показано на Фигура 5.

б) ако моторът ще бъде монтиран на земята, огънете шпилките на височина 30 мм. както е показано на Фигура 6.

4- Подгответе плочата за бетона, закрепвайки шпилките. В съответствие с Фигура 7 използвайте 4 поддържащи гайки D със шайби отдолу и 4 гайки F със шайби R отгоре за да закрепите плочата. Положението на прътите трябва да бъде подобно на това показано на фигура 7.

5 – Подгответе бетона, съгласно инструкциите на производителя. В някои случаи може да поставите метална клетка, за да направите фундамента по-стабилен.

6 – Потопете прътите в цимента, като внимавате за нивото на плочата и успоредността с крилото (фигура 8).

7 – Изчакайте докато бетона стегне – 3-5 дни.

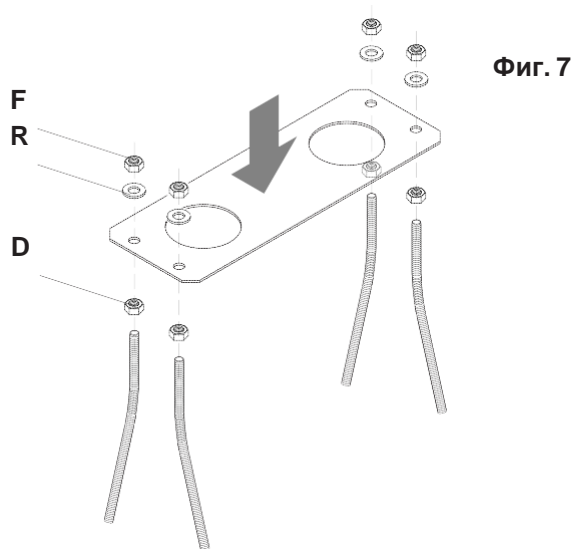
8 – Отвийте горните гайки и шайби , които ще се използват за закрепване на мотор-редуктора.

9 - Фигура 9 показва плочата когато бетона е стегнал Ако е възможно, е необходимо да повдигнете плочата на максимум 20 мм., разполагайки 4 гайки и съответните шайби под плочата, както е показано на фигура 10.

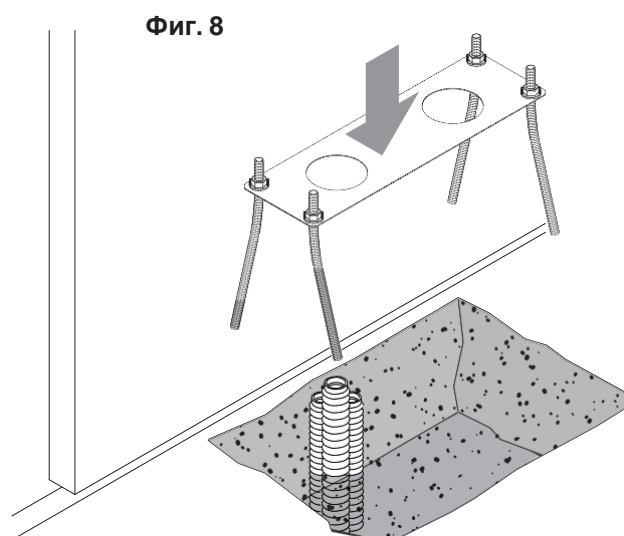
* Ако се съмнявате, обадете се на квалифициран техник за изработване на фундамента.



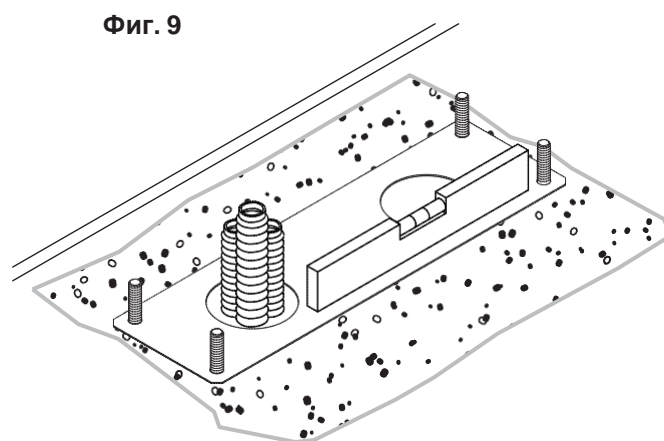
Плочата трябва да бъде здраво закрепена за земята, перфектно нивелирана и паралелна на крилото.



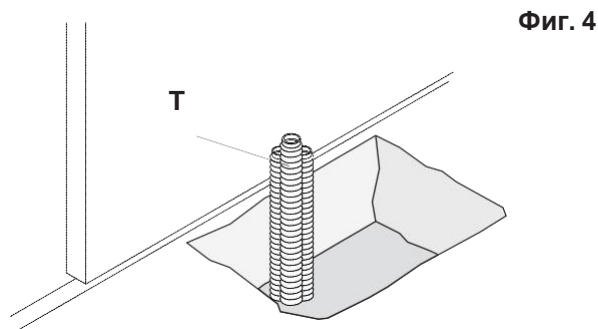
Фиг. 7



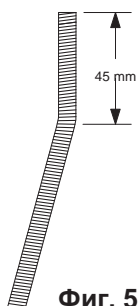
Фиг. 8



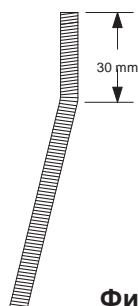
Фиг. 9



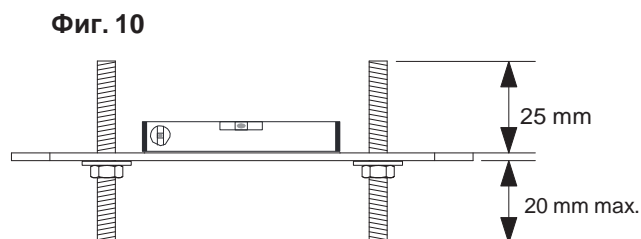
Фиг. 4



Фиг. 5



Фиг. 6



Фиг. 10

Полагане на фундаментната плоча - закрепване за основата

Ако основата е от бетон (или подобен материал) възможно е плочата да бъде закрепена направо:

1 –Доставете подходящите системи за закрепване, нормално на пазара има стоманени дюбели (фигура 11 - ref A) или закрепване с анкерни болтове (фигура 11 -ref B) които трябва да бъдат набити с чук.

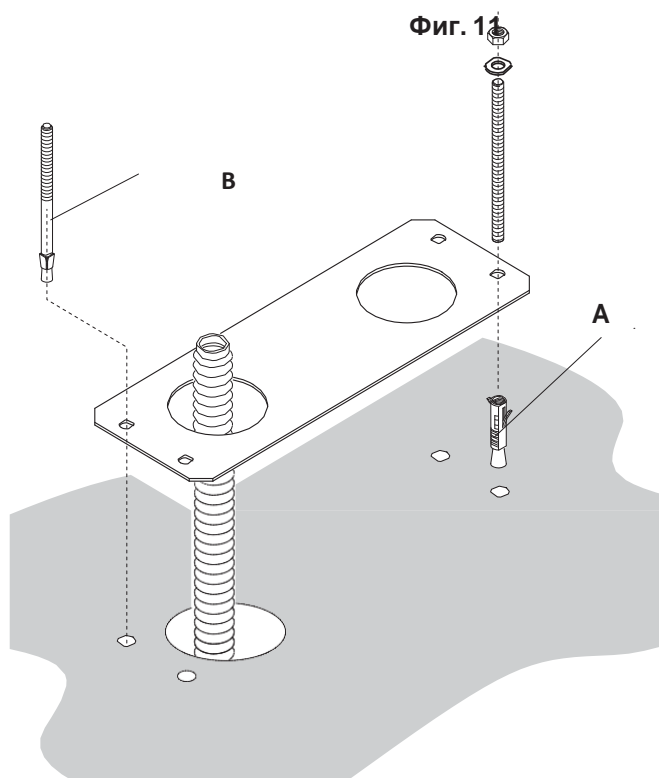
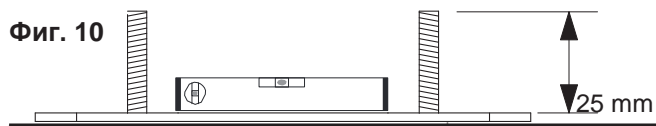
2 - В съответствие с измерванията отбелязани преди, отбележете точките за пробиване, използвайки плочата като шаблон, направете 4 отвора с диаметър 10 мм. и закрепете плочата. Убедете се, че шпилките излизат на височина най-малко 25 мм., както е показано на фигура 10.

3 В някои случаи (монтирана рейка, възможно събиране на вода, и др.) е възможно да повдигнете плочата в съответствие с основата на максимум 20 мм., поставяйки 4 гайки и съответните шайби под плочата както е показано на фигура 12. В този случай, шпилките трябва да се показват от земята на най-малко 45мм..

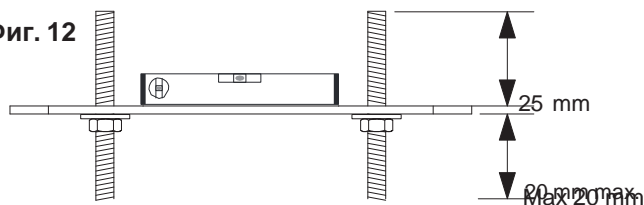


Проверете дали основата е нивелирана добре и подходящо за закрепване на шпилките. Независимо от типа на избрания начин на закрепване, плочата трябва да е добре закрепена, перфектно нивелирана и успоредна на крилото.

Фиг. 10



Фиг. 12



Закрепване на мотор-редуктора

1 За да закрепите мотора редуктора към плочата, в съответствие с фиг. 13, направете следното:

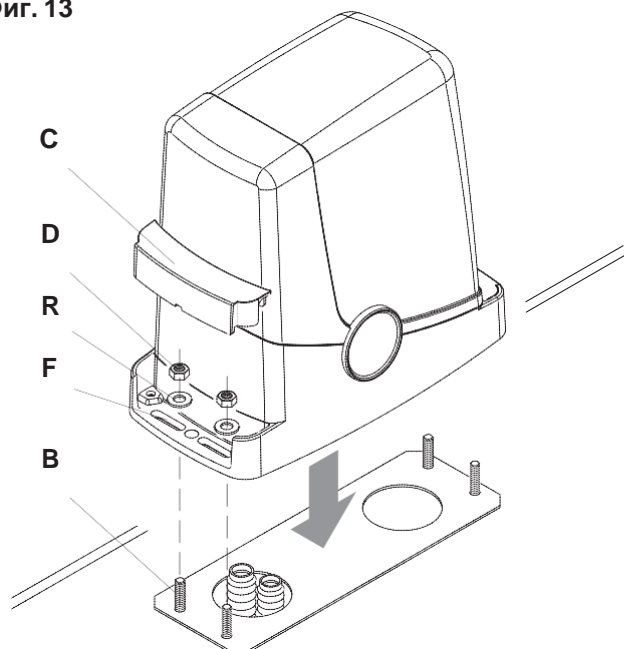
2 1 – Махнете двата винта, от основата С.

3 2 - Поставете мотор-редуктора върху плочата така, че шпилките да влезат в отворите.

4 3 - Закрепете мотор-редуктора използвайки 4 шайби R и 4 гайки D.

5 4 – Отворите F позволяват да се регулира разстоянието на мотора до вратата.

Фиг. 13



Закрепване на рейката

Закрепената за вратата рейка, преобразува въртеливото движение на зъбното колело в постъпателно движение на вратата. Преди да закрепите рейката, трябва да деблокирате мотор-регулатора; постъпете така:

- 1) Завъртете кръглото капаче на 180°, за да видите триъгълния щифт.
- 2 - Вкарайте ключа за освобождаване FRD.3 и го завъртете по часовниковата стрелка, докато почувствате съпротивление (Фиг.13). Необходими са около 15 оборота на ключа.
- 3 - Сега колелото е освободено и може да се върти.

Закрепете рейката така:

- 1 - Поставете вратата в напълно отворено положение.

- 2 - Поставете първата част от рейката на колелото.

В съответствие с измерванията показани на фигури 3а и 3 б, отбележете първата точка за пробиване. Временно закрепете рейката със скоба (Фиг.15).

3 - Пробийте и закрепете с винт и гайка първия отвор на рейката, както е показано на фигура 16, като между рейката и колелото трябва да има разстояние от около 1 мм. (Фиг.17).

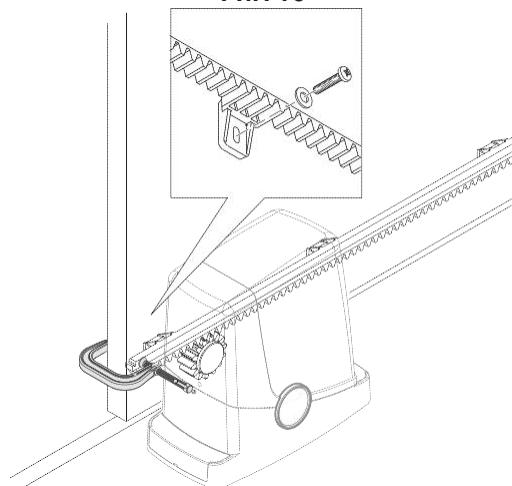
4 - Плъзнете крилото и нека колелото да е близо до втория отвор, винаги проверявайте за разстояние от 1 мм. между колелото и рейката (Фиг.18).

5 - По същия начин закрепете останалите отвори, като движите крилото всеки път така, че да имате правилно зацепване между колелото и рейката.

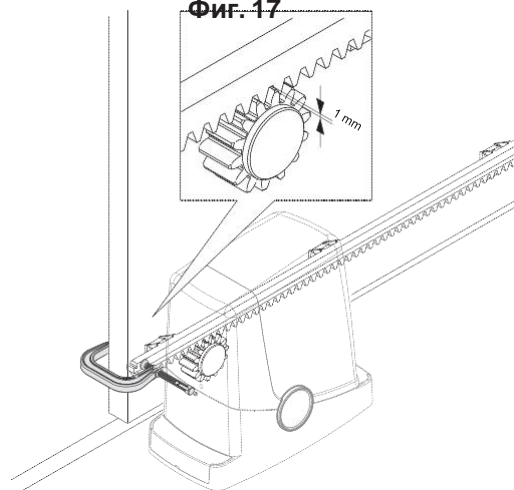
6 - Продължете със следващата рейка. Всяка част трябва да бъде съединена с предната, както е показано на Фигура 19, за да остане постоянен модулът на рейката.

i Отворете няколко пъти вратата на ръка, за да проверите дали рейката е поставена правилно по цялата дължина. Отворите на рейката позволяват настройка по височина.

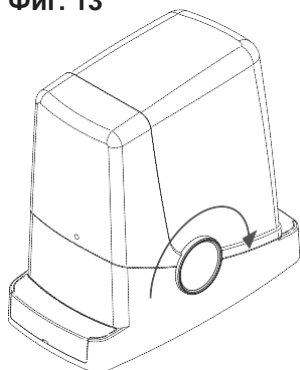
Фиг. 16



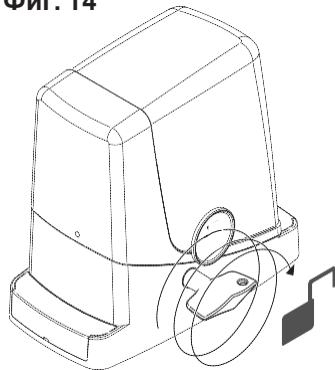
Фиг. 17



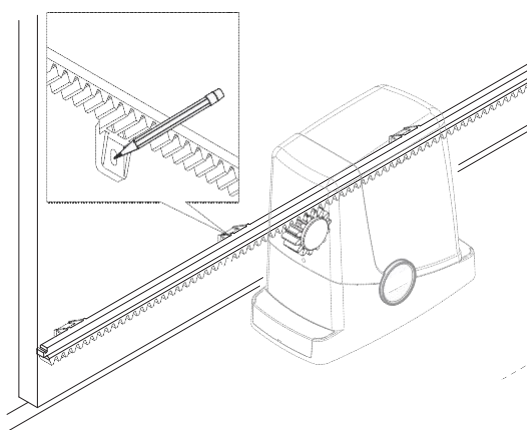
Фиг. 13



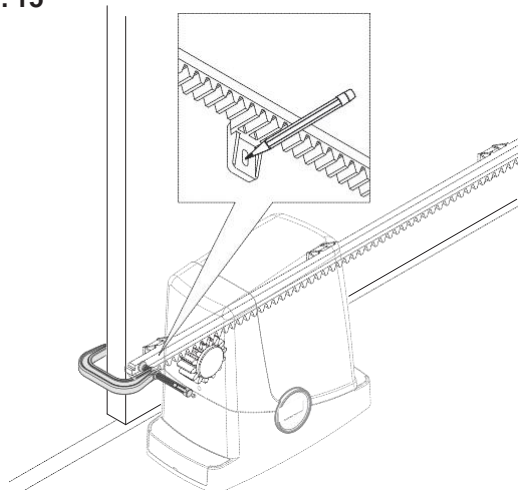
Фиг. 14



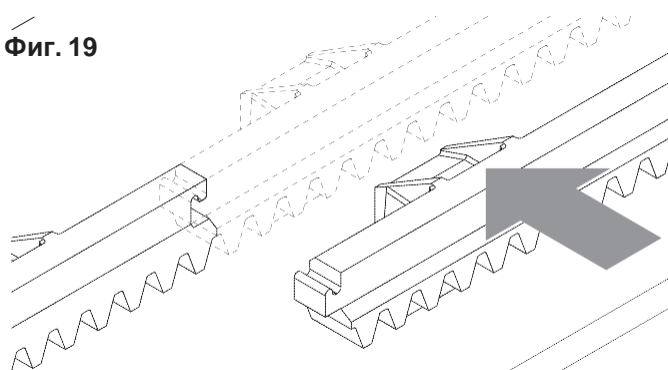
Фиг. 18



Фиг. 15



Фиг. 19



Закрепване на пластините за край на хода

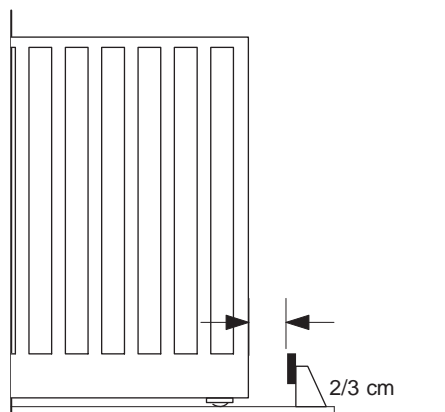
Спиране на движението при отваряне и затваряне, става посредством пластините за край на хода FRD.1, които се закрепват съответно на рейката, и с допирание до пружината на мотор-редуктора, спират движението. За да поставите и закрепите пластините FRD 1, направете както следва:

- 1 -Поставете крилото в желаното положение за отваряне. Ако на земята има монтиран механичен стоп, крилото трябва да спре на 2/3 см. от него (Фигура 20).
- 2 – Поставете дясната пластина FRD.1 на рейката и я плъзнете докато пружината на крайния изключвател се огъне, задействайки вътрешния изключвател, което може да чуете като "клик" (Фигура 21).
- 3 – Закрепете временно пластината с двата ѝ винта (Фигура 22).
- 4 – Затворете изцяло крилото и след това го отворете на 2 сантиметра (Фигура 23).
- 5 -Поставете лявата пластина FRD.1 на рейката и я плъзнете докато пружината на крайния изключвател се огъне, задействайки вътрешния изключвател, което може да чуете като "клик" (Фигура 24).
- 6 - Закрепете пластината както е показано на т.3.
- 7 – ако трябва, използвайте ножовка, за да намалите крайната част от последната рейка , така, че да не излиза извън вертикала на крилото.

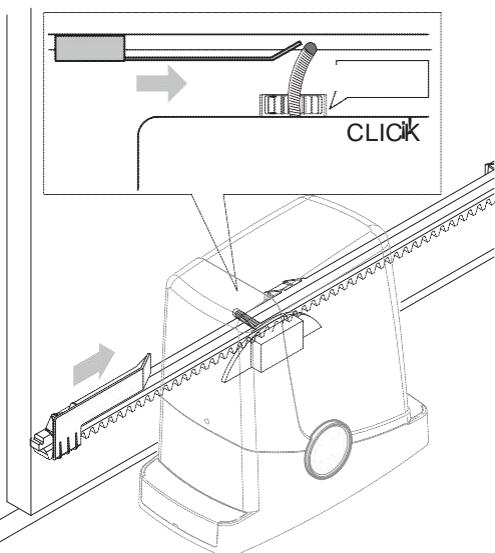
Когато проверявате, направете няколко отваряния и затваряния , за да проверите дали спирането на движението става в точните места за отваряне и затваряне , преди съответните механични стопове. Ако трябва, предвместете пластинатите FRD.1 да изпревари или закъснее от мястото на спиране

8- Когато бъдат установени най-добрите места за спиране, извадете винтовете и пробийте с бормашина отвори 4.5 мм с дълбочина около 2 мм., в съответствие със следите, оставени от винтовете, и след това стегнете пластината FRD.1 отново с винтовете (Фигура 25). Леглата за винтовете се правят, за да гарантират стабилността на пластината FRD.1 върху рейката.

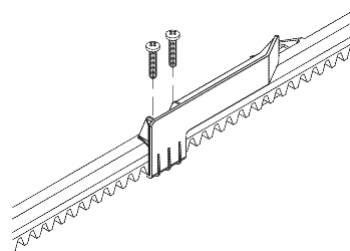
Фиг. 20



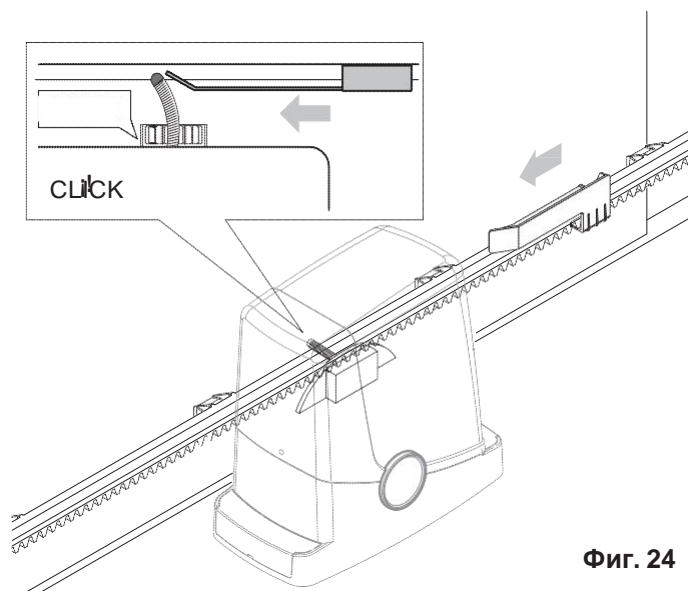
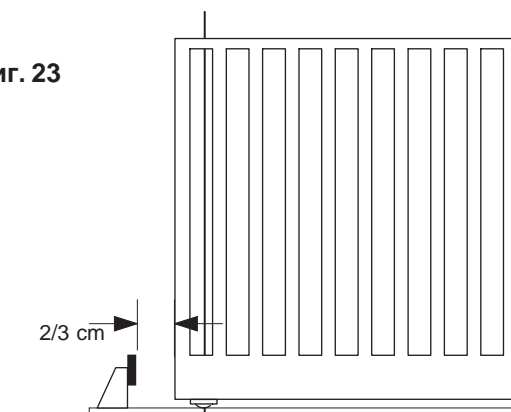
Фиг. 21



Фиг. 22

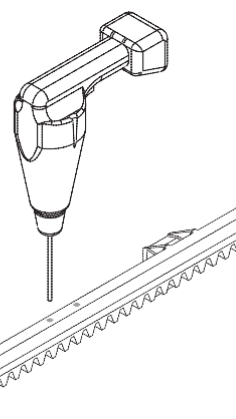


Фиг. 23



Фиг. 24

Фиг. 25



ЗАПАЗЕТЕ ТОВА УКАЗЕНИЕ И ГО НАПРАВЕТЕ ДОСТЪПНО ЗА ВСИЧКИ ПОЛЗВАТЕЛИ НА АВТОМАТИКАТА..

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



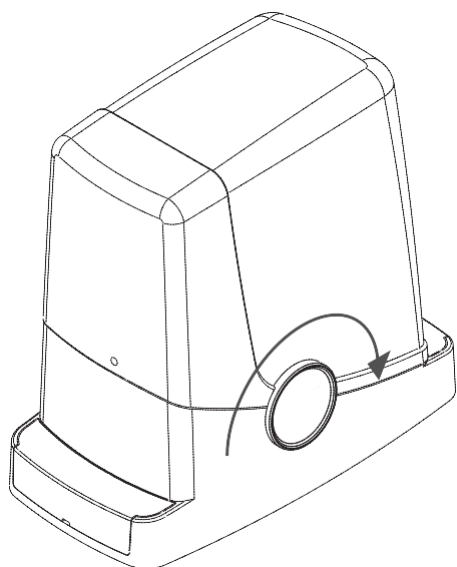
Не заставайте в областта на движение на вратата. Не позволявайте деца да си играят с управленията, или в близост до крилата.

В случай на неизправности в работата, не се опитвайте да ги отстраните, а се обадете на специалиста техник от BENINCA'.

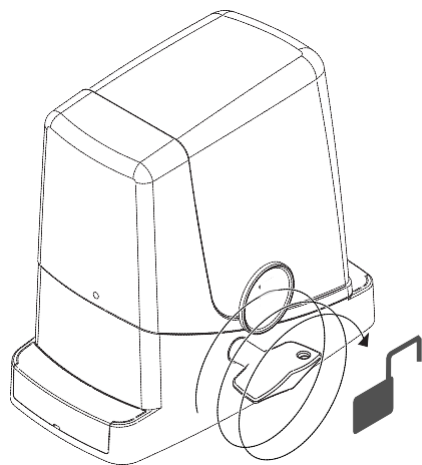
ДЕБЛОКИРАНЕ ОТВЪТРЕ

В случаи на спирания на тока или аномалии в работата на автоматиката, съоръжението може да бъде деблокирано и вратата придвижена на ръка. Постъпете както следва:

1 Завъртете капачето на мотора на 180°, за да видите триъгълния щифт.



2 - Вкарайте ключът за деблокиране FRD.3 и го въртете по часовниковата стрелка, докато усетите съпротивление (Фиг.20).
Необходими са около 15 оборота на ключа.



3 - Врата е освободена от автоматиката . Отворете и затворете вратата ръчно.

4 – За да възстановите автоматичните функции, завъртете ключа против часовниковата стрелка, докато спре.

ПОДДРЪЖКА

• Проверявайте периодично ефективността на ръчното аварийно освобождаване.

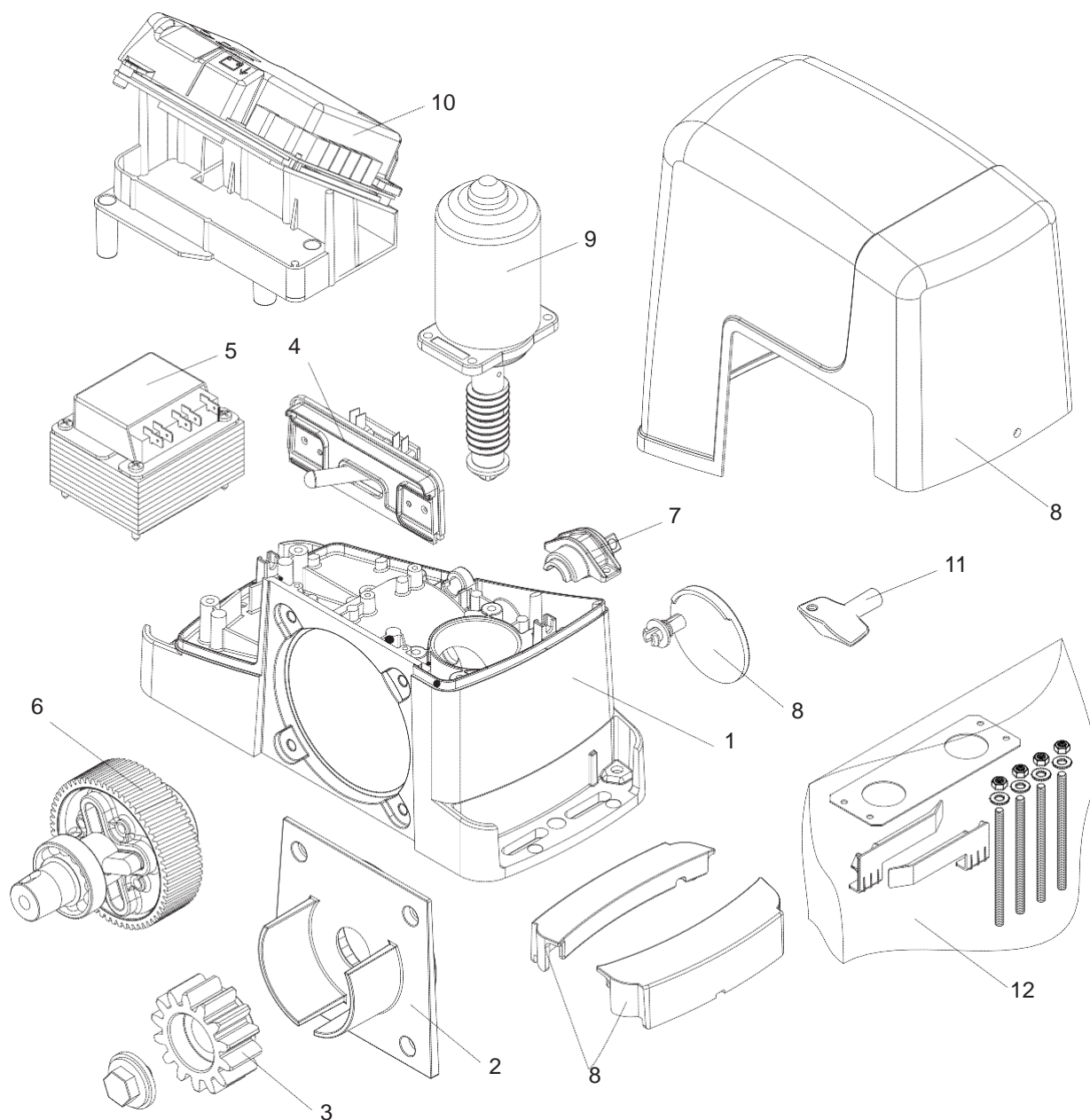
• Двигателите не се нуждаят от поддръжка, но въпреки това е необходимо от време на време да се проверяват съоръженията за безопасност и останалите части от автоматиката, които може да доведат до опасност при износване.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Когато продуктът излезе от употреба, трябва да бъдат спазени действащите законови разпоредби, относно изхвърляне и рециклиране на различни компоненти (метали, пластмаси, електрически кабели и т.н.).

Съветваме Ви да се свържете с техника от BENINCA' или със специализирана фирма, която ще реши този въпрос.

Резервни части



N.	Код №	Бележка
1	9686619	
2	9686620	
3	9686414	
4	9686621	
5	9686622	PONY
	9688142	PONY 115
6	9686623	
7	9686624	
8	9686625	
9	9686626	
10	9688170	PONY
	9688143	PONY 115
11	9686616	
12	9686628	

BENINCA®

AUTOMATISMI BENINCA SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728
